

享受生活 / 享受健康

ENJOY LIFE

给家人最真诚的呵护

**GOWOOD**  
谷沃德

**桑拿房**

用户使用手册

北京桑乐佳桑拿屋制造有限公司

Beijing SangLeJia Sauna House Manufacturing Co., Ltd.



**尊敬的用户：**

为了您更好的了解和正确使用桑拿房，请您仔细的阅读本说明书，并注意保存。

本产品必须安装在有漏电保护装置的电路上，而且必须有良好的接地。

安装本产品必须根据产品所使用的电压，频率等技术参数进行安装。

需要安装或维修本产品必须由专业的技术人员执行。

# 内容

---

安装指导	显示.....11
安装..... 3	自动锁定.....11
h1 操作指令.....6	振动.....11
符号解释..... 6	服务.....12
初始化安装过程..... 7	清洁.....13
开始..... 8	
设置所需的桑拿温度..... 8	
设定湿度 (仅限于综合型)..... 9	
干燥模式 (仅限于综合型)..... 9	
设置期待的开始时间..... 9	
设置菜单.....10	
锁定面板.....10	
状态.....11	
时间.....11	
语言.....11	

## 安装说明 H1

H 1 可以安装在桑拿房内，也可以安装在桑拿房外，如果安装在蒸汽房，只能安装在蒸汽房外。如果 H1 被安装在桑拿房内时，其顶部边缘离地高度不得超过 90( 图 1)。

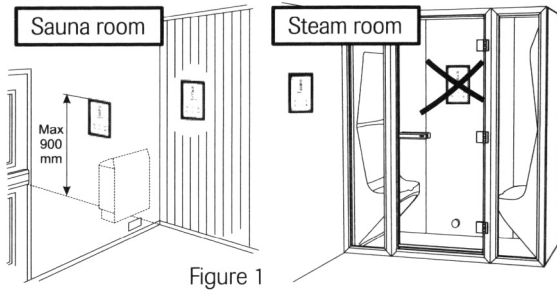


Figure 1

如有必要，请先安装橡胶密封 ( 图 2)。

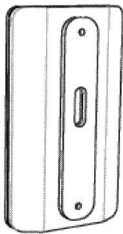


Figure 2

如果安装在潮湿的环境中使用，应考虑安装密封。在合适的位置将安装板固定到位，确保电缆通过开孔。注意，必须调整面板方向，确保固定螺丝孔是在下部。参照 ( 图 3) 所示接线图

将电气线与接线盒连接到位。参见桑拿炉 / 蒸汽发生器接线图。

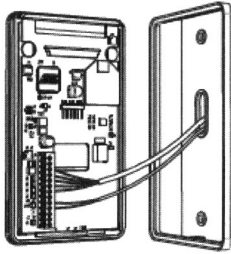


Figure 3

为帮助安装，接线盒可以从电路板中移除。向上滑动控制面板上的玻璃和电路板，压入安装板底部边缘的地方 (图 4)。用固定螺丝进行固定 (图 5)。

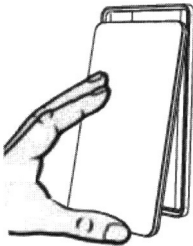


Figure 4



Figure 5

## 安装

详见桑拿炉 / 蒸汽发生器提供的接线图。

### 外部开关

可以连接一个可选的外部开关到 H1 面板。信号必须连接

在 (+)19 和 (-)21, (3 V /DC, 最大 0.3 W 100 毫安)。参见与外部开关接线图 (Art No.9090 8045)。

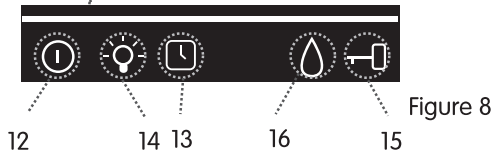
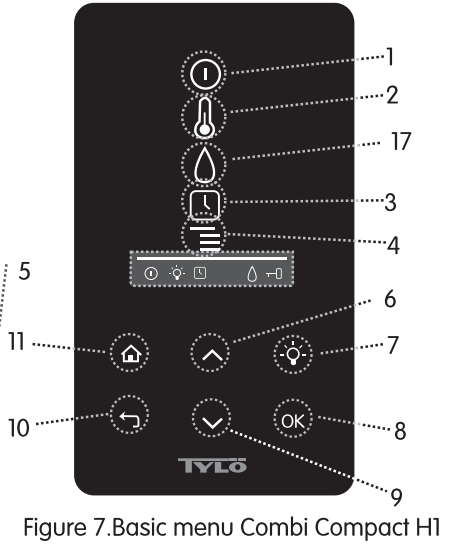
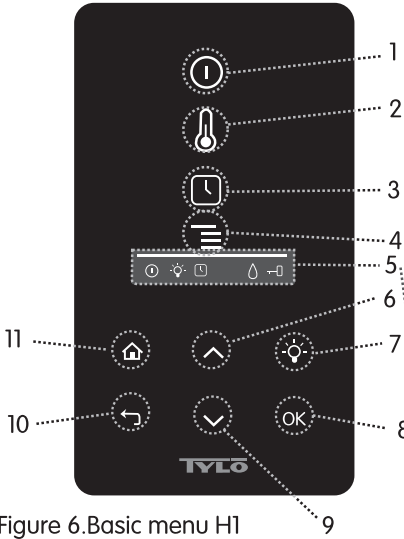
短暂连接：开关分别每次按下。

持续连接：持续保持连接，面板激活，一直到设定的最大运行时间。

当桑拿炉处于工作时，外部开关上的指示灯点亮。如果程序设定好了延迟工作时间，则指示灯将闪烁。

外部开关不能使用综合型。

## h1 的操作说明



### 符号说明：

- 1、开机 / 关机
- 2、温度
- 3、程序启动时间
- 4、设置菜单
- 5、状态显示 (图 8), 表明当前所处功能状态 (12、13、14、15 和 16)
- 6、向上——选择一个向上菜单或输入一步数值



- 7、灯光，控制桑拿房 / 蒸汽房照明灯的开关
- 8、确认选择
- 9、向下——选择一个向下菜单或输入一步数值
- 10、后退——在菜单中回退一步或输入值进后退一步
- 11、基本菜单——返回到基本菜单 ( 图 6、7)
- 12、表明桑拿炉 / 蒸汽机正在工作
- 13、表明 H 1 由程序控制将于设定时间后开始工作
- 14、照明指示灯
- 15、面板锁定状态
- 16、湿度 ( 仅综合型 )——表明储水罐中的近似水位。图标 Filled= 加满，图标 Half-filled= 半罐，图标闪烁 (Unfilled)= 罐空了。
- 17、湿度 ( 仅综合型 )

## 初始化设置过程

当第一次激活 H1 时，请进行以下程序基本设置：

1、设置地区 ( 欧洲、美国、其他 ) 使用向上和向下箭头选择您的地区按下 OK 确认您的选择。

2、选择语言。使用向上和向下箭头进行选择，按下 OK 键确认您的选择。

3、选择相关产品功能 ( 桑拿、蒸气浴、综合 ) 使用向上和向下箭头进行选择，按 OK 键确认。

4、设置所需的运行时间 ( 蒸汽房 1-23 小时 , 桑拿房 1 - 12 小时 ) 按 OK 确认。

5、设置当前时间, 按 OK 确认。

## 开始 ①

要开始使用桑拿 / 湿蒸, 请将您的手移动到显示屏幕前。屏幕将会点亮。开 / 关符号将高亮显示。按下 OK。开 / 关小图标将会在状态显示屏 (5) 呈点亮状态显示, 表明桑拿 / 湿蒸已经开启。如果开 / 关按钮 (1) 未高亮显示, 请按向上箭头移动到正确的位置。要关闭设备, 返回到开 / 关 (1) 位置并按下 OK 确认。

在桑拿炉 / 蒸汽机工作时, 当前的温度和时间将出现在显示屏上, 除非要进行任何设置的改变。

当桑拿炉 / 蒸汽机关闭时, 控制面板的照明将消退。你也可以通过将手移动到控制板前面将它重新激活。

## 设置所需的桑拿 / 湿蒸温度

按向上或向下箭头高亮显示温度图标 (2), 按 OK 确认。再次按向上 / 向下箭头设定所需的温度, 按 OK 确认。

注意: 当使用 h1 综合型加热器, 当设置温度高于 70°C, 优先加热桑拿房。当设置温度低于 70°C 时, 优先产生蒸汽。也可以在设置菜单中改变这些优先级的设置。


## 设置所需的湿度水平 (仅综合型)

按向上或向下箭头高亮显示温度图标(16), 按下 OK 确认。  
设置所需的湿度水平, 范围从 0-10, 0 = 干蒸、10 = 最大湿度。

状态显示屏的水滴图标显示水箱的水位。高亮完全填满的水滴图标表示水箱满。高亮, 填满一半的水滴图标表示水箱半满。闪烁的空水滴图标表明当前水箱无水。当开始洗浴周期时, 缺水还通常伴随有不断重复的警示声进行提醒。如果在洗浴期间水耗尽, 将会有闪烁的图标与不断重复的警示声进行双重提醒。水箱逐渐装满水, 图标将从半满状态转变到全满状态, 并伴随一声声音提醒, 表明水箱满了。

## 干燥模式 (仅综合型)

当预设运行时间完成或按下关机 OFF 按钮关闭了设备, 桑拿炉自动切换到干燥模式 (请确保水箱正常使用, 湿度值设定在 1 到 10 的任何一个级别)。干燥周期运行 20 分钟, 然后桑拿炉关掉。也可以手动按 OFF 按钮终止干燥模式。

当控制面板上的 ON 图标被干燥图标  代替时, 表明当前是干燥程序正在工作。

## 设置所需的启动时间

你可以最多提前 24 小时设置桑拿洗浴开始时间。

使用向上和向下箭头高亮显示时钟图标(3), 按下 OK 确认。  
选择开始时间, 然后用向上和向下箭头预设所需的时间。按下

OK 确认每次的选择。状态显示屏将显示一个时钟图标，表示开始时间由程序进行设定。

再次选择进入时间设定图标，能使程序设定好的时间被再次激活。

要禁用程序设定时间，返回时间设定图标 (3)，按向下箭头一次进行激活并确认。

## 设置菜单

设置菜单可设置一些额外功能。目的旨在简化故障诊断，并可用于设置特定参数。您也可以使用此菜单重置 H1 各项参数回复到工厂默认设置。设置菜单包含以下子菜单：

状态：显示当前的温度和时间

时间：设置时钟

语言：更改语言设置

显示：设置显示屏亮度以及照明关闭前的延迟

服务：其他参数设置

## 锁定面板

为防止其他人更改程序值，同时按下 Home 键 (11) 和返回键 (10) 大约 2 秒钟，控制面板将被锁定。状态显示屏将显示一个锁定图标。再次按下按下 Home 键 (11) 和返回键 (10) 大约 2 秒钟取消锁定状态。即便在锁定状态下，照明灯仍然工作。

## 状态

以相同方式在基本菜单 (图 6) 显示时间和温度, 即使关闭了桑拿炉。

## 设置时钟

使用上下箭头键 (6、9) 调整数据输入正确的时间, 按 OK 确认。

## 语言

使用箭头键选择所需的语言。按 OK 确认。

## 显示

睡眠状态——输入时间长度 (以秒为单位), 如果控制面板长时间没有动作。

## 自动锁定

设定自动锁定功能是否被激活 (当前状态高亮显示), 以及自动锁定功能被激活前的时间长度。

## 振动

在这里你可以选择, 当按下面板的按键时是否伴随有轻微的振动。

## 服务

在服务菜单下你可以输入“124”代码修改一些在初始安装过程中进行的设置。

以下子菜单可供修改：

### 最大运行时间

输入所需的运行时间。

### 最高温度

输入最高温度限制，桑拿默认值是 110°C，蒸气淋浴默认值是 55°C)。

### 24 小时或者 12 小时

选择根据 24 小时和 12 小时时钟显示时间。

### 温度 / 湿度优先级别 ( 综合型 )

选择桑拿炉所需的优先级：

自动：根据温度设置决定优先级别 ( 默认设置 )。

温度：桑拿优先。

湿度：湿蒸优先。

### 复位工厂设置

所有之前设置的参数将被取消,控制面板回复到出厂状态。参见“初始化设置过程”一节。您必须输入代码“421”完成以上操作。

## 测试

仅用于 Tylo 工程师用于功能测试和故障检测。

## 清洁

请用专用的玻璃清洁剂和软布进行清洁。

享受**生活** / 享受**健康**

ENJOY LIFE

给家人最真诚的呵护

北京桑乐佳桑拿屋制造有限公司

地址：北京昌平区马池口镇上念头村木材厂

电话：400-090-1799

传真：010-80109344

手机：13910238182 联系人：莫经理

邮箱：gowoodsn@126.com

网址：[www.gowoodsn.com](http://www.gowoodsn.com) 天猫商城：[gowood.tmall.com](http://gowood.tmall.com)